

Sklepi Sveta z dne 20. novembra 2008 o razvoju zakonite ponudbe kulturnih in ustvarjalnih vsebin na spletu ter preprečevanju in zatiranju piratstva v digitalnem okolju

(2008/C 319/06)

SVET EVROPSKE UNIJE –

2. OB POZORNI PREUČITVI:

1. OB SKLICEVANJU zlasti na:

- Listino o temeljnih pravicah Evropske unije z dne 7. decembra 2000, s katero so zagotovljeni varstvo osebnih podatkov, svoboda izražanja in obveščanja ter zaščita intelektualne lastnine,
- Konvencijo Unesca o varovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnih izrazov z dne 20. oktobra 2005 ⁽¹⁾,
- Direktivo 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 o avdiovizualnih medijskih storitvah ⁽²⁾, v kateri je postavljenih več zahtev glede kulturne raznolikosti in promocije evropskih del s pomočjo linearnih in nelinearnih avdiovizualnih medijskih storitev,
- Direktivo 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi in Direktivo 2004/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine ⁽³⁾,
- Direktivo 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu ⁽⁴⁾, direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽⁵⁾ ter direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2002/58/ES z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij ⁽⁶⁾;
- Sporočila Komisije z dne 3. januarja 2008 o ustvarjalnih vsebinah na spletu na enotnem trgu, posvetovanja z zadevnimi zainteresiranimi stranmi in evropske platforme za ustvarjalne spletne vsebine, ki sta bila pripravljena na podlagi tega sporočila, ter namero Komisije, da v sodelovanju z državami članicami pripomore k iskanju rešitev za izzive, ki so bili opredeljeni v tem okviru,
- Evropske listine o razvoju in prevzemanju filmov na spletu z dne 23. maja 2006,
- memorandum o soglasju glede smernic za prizadevno iskanje del sirot, ki so ga 4. junija 2008 pod pokroviteljstvom Komisije podpisali predstavniki knjižnic, arhivov, avdiovizualnih arhivov in imetnikov pravic,
- pobud javnih organov ali strokovnjakov v nekaterih državah članicah in pri partnerjih izven Evrope, katerih namen je zagotoviti praktične in usklajene rešitve za spodbujanje razvoja zakonite spletne ponudbe ter preprečevanje in zatiranje piratstva med takšne pobude spadajo kampanje osveščanja, organiziranje medpanožnih posvetovanj, dogovori o samoregulaciji ali koregulaciji, vzpostavljanje nesodnih, pedagoških in postopnih mehanizmov itd.;

3. UGOTAVLJA, da:

- pomeni spletna distribucija kulturnih in ustvarjalnih dobrin, zlasti prek interneta, edinstveno priložnost, da ima vsakdo dostop do kulture, gospodarskega razvoja, zaposlitve in kulturne raznolikosti,
- ima zakonita ponudba kulturnih in ustvarjalnih vsebin na spletu še vedno veliko možnosti za razvoj v Evropi,

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2006/515/ES z dne 18. maja 2006 o sklenitvi Konvencije o varovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnih izrazov (UL L 201, 25.7.2006, str. 15).

⁽²⁾ Direktiva 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 o spremembi Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (UL L 332, 18.12.2007, str. 27).

⁽³⁾ UL L 167, 22.6.2001, str. 10.
UL L 157, 30.4.2004, str. 45.

⁽⁴⁾ UL L 178, 17.7.2000, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

⁽⁶⁾ UL L 201, 31.7.2002, str. 37.

— lahko spletno piratstvo, ki v določenih kulturnih in ustvarjalnih sektorjih dosega kritično mejo, trajno oškoduje primerno nagrajevanje imetnikov avtorske in sorodnih pravic; poleg posledic, ki jih ima na trženje običajnih fizičnih nosilcev (CD, DVD...), znatno zavira razvoj zakonite ponudbe kulturnih in ustvarjalnih vsebin na spletu, od katerega je v veliki meri odvisna dinamičnost evropske industrije kulturnih in ustvarjalnih vsebin, ter ogroža kulturno ustvarjalnost in raznolikost,

- vzbuja pomanjkljiva interoperabilnost in preglednost tehničnih sistemov za zaščito („ukrepi tehnične zaščite“ ali TPM) oziroma podatki za upravljanje pravic („upravljanje digitalnih pravic“ ali DRM) – četudi ti sistemi v določenih primerih in ob spoštovanju načela varstva osebnih podatkov lahko pripomorejo k zaščiti in upravljanju v digitalnem prostoru – negotovosti pri potrošnikih in jih omejujeta pri uporabi vsebin, ki so predlagane na različnih platformah;

4. v tej zvezi MENI, da:

- je za razvoj informacijske in komunikacijske družbe ter spodbujanje kulturne raznolikosti v digitalnem prostoru po eni strani potreben razvoj raznolike, kakovostne, dostopne in privlačne zakonite spletne ponudbe, ki jo lahko potrošnik uporablja brez težav, po drugi strani pa tudi preprečevanje in zatiranje piratstva,
- je treba z ustreznim nagrajevanjem imetnikov pravic zagotoviti razvoj ustvarjanja in kulturne raznolikosti;

5. MENI, da je pri uresničevanju teh ciljev treba:

- zagotoviti primerno ravnotežje med različnimi temeljnimi pravicami, še zlasti pravicami do varstva osebnih podatkov, svobode izražanja in obveščanja ter varstva intelektualne lastnine, in pri izvajanju prava Skupnosti iskati rešitve, ki bodo skladne s splošnimi načeli prava Skupnosti, zlasti z načelom sorazmernosti ⁽¹⁾,
- upoštevati pričakovanja potrošnikov glede dostopa do storitev in njihove enostavne uporabe ter raznolikosti in kakovosti ponudbe spletnih vsebin,
- upoštevati raznolikost in spreminjanje poslovnih modelov (*business models*) podjetij v sektorju, zlasti v malih in srednjih podjetjih, ter stalen in hiter tehnoloških razvoj,
- upoštevati raznolikost razvoja digitalnega gospodarstva, stanje v zvezi z zakonito spletno ponudbo in razsežnost problema piratstva v državah članicah, pa tudi njihove pravne tradicije,
- spodbujati kulturno raznolikost v Evropi, zlasti s promocijo spletnih storitev, ki prispevajo k razvoju kulturnih in ustvarjalnih evropskih vsebin;

6. POZIVA DRŽAVE ČLANICE, naj:

- čimprej začnejo iskati ali spodbujajo iskanje dogovorjenih rešitev med zadevnimi stranmi, ki bodo konkretne, učinkovite, pravične in sorazmerne ter bodo spodbujale

razvoj zakonite spletne ponudbe ter preprečevanje in zatiranje piratstva,

- spodbujati udeležene strani, naj po potrebi in v skladu s svojimi pravnimi sistemi ponovno preučijo roke, v katerih so lahko kinematografska dela na razpolago javnosti (kronologija uporabe v medijih iz člena 3d Direktive 2007/65/ES), da bi spodbujali raznolikost in privlačnost zakonite spletne ponudbe kinematografskih del,

- aktivno prispevajo k promociji evropske avdiovizualne in kinematografske ponudbe z linearnimi in nelinearnimi medijskimi storitvami v okviru prenosa direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah, zlasti z izmenjavo dobrih praks;

7. POZIVA KOMISIJO, naj:

- si v tesnem sodelovanju z državami članicami in zadevnimi strokovnjaki prizadeva za razvoj in medsebojno izmenjavo statističnih podatkov, s čimer bo prispevala k boljšemu poznavanju raznolikosti digitalne ekonomije kulture, zlasti zakonite spletne ponudbe, in piratstva ter njegovega obsega, vzrokov in posledic na ustvarjalno ekonomijo in kulturno raznolikost,
- razširja informacije, zlasti tiste, pridobljene preko platforme, o najboljših praksah in inovativnih odzivih na izzive, ki so bili opredeljeni v okviru posvetovanj 3. januarja 2008,
- na podlagi prispevkov držav članic v roku 18 mesecev pripravi poročilo o različnih pobudah, s katerimi naj bi prispevali k razvoju zakonite spletne ponudbe ter preprečevali in zatirali piratstvo,
- preuči možnosti za okrepitev digitalizacije in spletnega razširjanja kinematografskih in avdiovizualnih del v okviru izvajanja programov Skupnosti, zlasti programa MEDIA,
- bolj na splošno v okviru vseh ustreznih politik prispeva k razvoju zakonite spletne ponudbe in zatiranja piratstva;

8. DRŽAVE ČLANICE IN KOMISIJO POZIVA, naj v okviru svojih pristojnosti:

- izboljšajo obveščenost potrošnikov, zlasti z objektivnimi kampanjami za obveščanje, o avtorski in sorodnih pravicah in posledicah nespoštovanja teh pravic ter, bolj na splošno, seznanjajo vse akterje, vključno s strokovnjaki, s posledicami piratstva za ustvarjanje in kulturno raznolikost,

⁽¹⁾ Sodba Sodišča z dne 29. januarja 2008 v zadevi C-275/06 (*Productores de Música de España (Promusicae) proti Telefónica de España SAU*)

- prispevajo k obveščanju potrošnikov o pogojih v zvezi z uporabo vsebin na različnih pripomočkih in platformah ter omejitvah v zvezi z uporabo tehničnih ukrepov za varstvo in upravljanje pravic,
 - začnejo ali spodbujajo dogovore o sodelovanju med industrijo, imetniki pravic in potrošniki, da bi spodbudili interoperabilnost ter zagotovili preglednost tehničnih ukrepov za varstvo in upravljanje pravic, na primer s sistemom za identificiranje in označevanje,
 - si prizadevajo za ohranjanje kulturne raznolikosti, zlasti v okviru politik na področju avtorske in sorodnih pravic v zvezi s kulturnimi in ustvarjalnimi spletnimi vsebinami,
 - dejavno prispevajo k doslednejšemu spoštovanju varstva avtorske in sorodnih pravic na mednarodni ravni v okviru ustreznih dvostranskih in večstranskih sporazumov, političnega dialoga ter sodelovanja s tretjimi državami;
9. POZIVA ZADEVNE STRANI, naj začnejo posvetovanja ali se jim konstruktivno priključijo, da bi:
- našli konkretne, učinkovite in pravične rešitve, ki bodo spodbujale razvoj zakonite spletne ponudbe ter preprečevanje in zatiranje piratstva,
 - spodbujali interoperabilnost in zagotovili preglednost tehničnih ukrepov za upravljanje in varstvo pravic.
-